



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
Web: www.ottawachinesecatholic.org



2015年7月份堂區通訊

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator
范浩泉執事 Deacon Peter Fan
peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
莫淑蘭 Suk Lan Mok slmokslmok@gmail.com
黃庭光 Bosco T.K. Wong wongbosco27@hotmail.com
陳淑薇 Magdalene Chan magchan@rogers.com
司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com
周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com
方李美娥 Lucille Fong lmnfong@rogers.com
陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)
(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時
Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:
"Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2015.07.05

常年期第十四主日

14th Sunday in Ordinary Time

先知除了在自己的本鄉, 本族和本家外, 是沒有不受尊敬的。
谷 6:4

A prophet is not without honor except in his native place and among his own kin and in his own house.

Mark 6:4



2015.07.19

常年期第十六主日

16th Sunday in Ordinary Time

耶穌一下船, 看見一大羣群眾, 就對他們動了憐憫的心。
谷 6:34

When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them.

Mark 6:34



2015.07.26

常年期第十七主日

17th Sunday in Ordinary Time

這裡有一個兒童, 他有五個大麥餅和兩條魚; 但是為這麼多的人這算得什麼?

若 6:9

There is a boy here who has five barley loaves and two fish; but what good are these for so many?

John 6:9

教宗方濟各七月份的祈禱意向 Pope Francis Prayer of Intention for July

Universal 總意向：為政治事務

(Source from Holy Father Prayer of Intention for 2015)

That political responsibility may be lived at all levels as a high form of charity.

願所有政治領導人都能盡力以慈善的心處理政務。

For Evangelization 福傳意向：為拉丁美洲貧苦的人

That, amid social inequalities, Latin American Christians may bear witness to love for the poor and contribute to a more fraternal society.

願在社會貧富懸殊的拉丁美洲，基督徒能以愛對待貧困的人，為主作証及建立一個友好的社團。

FR. LIANG'S SUMMARY OF HOMILY

/ Fr. Stephen Liang

Sixteenth Sunday in Ordinary Time, Year B (July 19) The theme of shepherding—both good and bad—flows through today's liturgy. The First Reading denounces "shepherds who mislead and scatter the flock," promising a new shepherd, "a righteous shoot to David." The Gospel passage casts Jesus as that shepherd, but with a twist: Jesus is the first of many such shepherds, whom he will teach and guide. Last week we heard the sending of the Twelve; this week they return, and Jesus invites them to rest and reflect. For the first time, these Twelve are called "apostles"—a term meaning "those sent." The Twelve form the core of those who will teach and lead the Church after Jesus' death and resurrection.

Today's liturgy offers many opportunities to praise the compassion of our great shepherd. The Responsorial Psalm sings of the Lord's care for the flock; the Gospel Acclamation verse announces the relationship between shepherd and sheep; the Communion Antiphon describes Christ as "the gracious, the merciful," for "he gives food to those who fear him." Let these familiar images resound in a well-known setting of Psalm 23. Prayers for shepherds of all kinds—religious and civil leaders, teachers and caregivers—are certainly appropriate today.

今日的禮儀中心思想圍繞著談論善與不良的牧者。第一讀經譴責那些驅散及引導羊群誤入歧途的牧者，同時應許給予達味興起一個正義的苗芽。福音雖然提示耶穌是那預言的善牧，卻同時顯示祂是首位善牧及教導指引跟隨祂的眾善牧。上星期我們聆聽了祂派遣十二門徒，這星期描述他們歸來後耶穌邀請他們休息與反思。這是耶穌第一次稱呼他們為宗徒，意思是被派遣宣揚基督的喜訊者。十二宗徒遂成為基督被釘死及復活後選拔能帶領及引導聖教會的核心人物。

今日的讀經給與我們很多機會讚頌這偉大善牧的慈悲。答唱詠頌唱主愛護祂的羊群，福音前歡呼宣告善牧與羊群的關係，領主詠描繪出基督是那和善仁慈，施與食糧給敬畏祂的人的上主。讓我們今日回應聖詠 23 首的意象，特別為所有宗教或公民的領袖，教師及照顧他人者祈禱。

為響應環保及節省印刷開支，堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish start distributing the monthly parish bulletin electronically. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出 "奉獻彌撒咭" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念 / 為亡者靈魂安息祈禱 / 感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每份奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。



二零一五年七月 July 2015

07月18日(星期六) 下午一時三十分

July 18, 2015 (Saturday) 1:30PM



<https://www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726>

HOW THE HOLY SPIRIT ENHANCES OUR FAITH (PART 3)

/ Fr. Stephen Liang

The Twelve Fruits of the Holy Spirit

The twelve fruits are perfections that the Holy Spirit forms in us as the first fruits of eternal glory.

The tradition of the Church lists twelve of them: "charity, joy, peace, patience, kindness, goodness, generosity, gentleness, faithfulness, modesty, self-control, chastity."

1. Charity and Love

When a person performs acts of charity, be it giving canned goods to a food drive or serving the downtrodden in a shelter, this is an act of love. Any time you do something for others just for the sake of doing good, that's love. And this is definitely a sign that the Holy Spirit is with you.

2. Joy

When you find joy in the day, over the big or little things, this is the Holy Spirit. If you can find joy in daily tasks that you do over and over again, be it at home or at work, the Holy Spirit is working within your soul.

3. Peace

Those peaceful moments we all want and look for are another sign that the Holy Spirit is right there beside you. Praying can bring peace and it's helpful when you're stressed out to ask the Holy Spirit for some calm and peace. Most of the time, it comes when you ask for it.

4. Patience

Patience can be difficult for some people. We want what we want, when we want it. When you don't lose your cool in traffic jam or in a long line at the grocery store when you're late, this is the Holy Spirit keeping you patient. When you keep it together when your kids are driving you nuts, that's the Holy Spirit. Any time you remain patient and don't go overboard, the Holy Spirit is why.

5. Kindness

Everyone can use a little more kindness. People are so busy these days, hopping from one activity to another and shuttling their kids from place to place, we forget that taking the time out to be kind to another person is important. And it can be the smallest thing. A smile, a wave, a brief hello, all of these add up to the Holy Spirit directing you in kindness.

6. Goodness

The Holy Spirit is with us when we make good choices, whether they are good health choices or good moral choices. Whenever someone picks a good choice, they can be sure the Holy Spirit was guiding them.

7. Generosity

When people give freely of their time, talents and material goods, the Holy Spirit is certainly influencing their lives. Giving to others, no matter in what capacity we do so, is the work of the Holy Spirit. If someone gives their time to someone who is ill and can't leave their house, if a person makes a meal for a busy neighbour who is clearly stressed out or donates clothes to a local charity, this is all the Holy Spirit's doing.

8. Gentleness

Responding gently, even when you're not feeling gentle, is due to the Holy Spirit's presence in your life. When you're exhausted and your toddler is up yet again in the middle of the night and you tell them it's okay and hug them, even though you want to scream, the Holy Spirit is helping you out.

9. Faithfulness

Being faithful to God and Jesus, even in tough times, is truly the Holy Spirit within you. Continuing on with prayers and devotions to God and Jesus, even when you feel you aren't being heard means the Holy Spirit is giving you a hand.

10. Modesty

The Holy Spirit is working when people are modest in terms of not only dress but in how they present themselves. If you resist the urge to sing your own praises and tell the world how great you are, even when you feel like doing it, you've been filled with the Holy Spirit.

11. Self-Control

Whenever a person contains themselves and doesn't get too angry or too emotional, it's clear that the Holy Spirit has been sent to guide you. Self-control takes time to learn and it is easier if you ask the Holy Spirit to help you with that.

12. Chastity

Chastity is confusing to many people. If a married couple has sex, that is considered chaste. If married people are tempted by someone else and don't go there, that is considered chastity. If you're not married, and you're not having sex with anyone, that's chastity. In this day and age, it's very difficult to not be bombarded by sex in the media. When you make the choice to live a life of chastity, the Holy Spirit is supporting your choice.

The Holy Spirit in Daily Life

When you perform any acts and the above descriptions are incorporated in them, you're being shown that the Holy Spirit is, indeed, at work in your life. When you use self-control in a difficult situation, when you say a kind word to someone who looks like they need it, when a small daily activity gives you joy or when you share something you love, these are all signs that you are full of the Holy Spirit. And that's a beautiful thing.

Conclusion

Because Confirmation perfects our Baptism, we are obliged to receive it "in due time." Any Catholic who did not receive Confirmation as part of his religious education during grade school or high school should contact a priest and arrange to receive the Sacrament of Confirmation.

Prayer to the Holy Spirit

Prayer to the Holy Spirit

Breathe into me, Spirit of God, that I may think what is holy.

Drive me, Spirit of God, that I may do what is holy.

Draw me, Spirit of God, that I may love what is holy.

Strengthen me, Spirit of God, that I may preserve what is holy.

Guide me, Spirit of God, that I may never lose what is holy.

St. Augustine

July Prayer Group Meeting 七月份祈禱會

六月份的祈禱會誦念玫瑰經，為教宗的福傳意向及為移民與難民，和各參予者的祈禱意向祈禱。

接著是分享了梁神父所提供的[聖神七恩]的資料：

1. **上智** — 堅定我們的信仰，強化我們的盼望，珍惜愛護主的造物。
2. **明達** — 容許我們深入了解真理，認識上主，聖化更新我們的生活。
3. **超見** — 恩賜先見之明的判斷力及勇敢見証信仰與面對生活上的挑戰。
4. **剛毅** — 堅定不移實踐超見所引領的判決，不懼危險，不抱怨，寧死仍堅守信仰。
5. **聰敏** — 明瞭上主賜與生命的真正意義而承行主旨，感受主的慈恩，讚頌上主。
6. **孝愛** — 以喜悅的心欽崇天主，樂意事奉上主，並愛主愛人。
7. **敬畏上主** — 愛主及尊敬上主是這敬畏精神的泉源，驅使我們克制誘惑犯過得罪天主。

Yard Sale 大賣場

感謝教友捐出的物品和義工們的努力，停車場賣物會在六月廿日(星期六)順利完成，並為堂區籌得一千三百多元，多謝大家的支持。



Pastoral Appointment

June 11, 2015

Archbishop Terrence Prendergast, S.J.
announces the following pastoral appointments
which become effective on August 1st, 2015, unless otherwise indicated.

FOR THE ENGLISH SECTOR Region I

Fr. Stephen Liang is appointed Pastor of Immaculate Heart of Mary Parish in Ottawa and re-appointed Priest Moderator of Sheng Shen (Holy Spirit) Parish.

Deacon Peter Fan is re-assigned to
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish in Gloucester.

Diocesan Feast Day on 11/6

今年的教區慶節在6月11日晚上7時30分在大主教座堂舉行，同時慶祝總主教 Prendergast 晉鐸主教20週年紀念。教區邀請每個堂區挑選一個家庭代表在感恩祭開始前致送由家長及兒童自製設計的賀咭給予主教。多謝Ceci Chow及一些兒童合作製造了精緻的心意咭作禮物奉獻主教。同時很高興有 Teresa & James Campbell 與他的兩位兒子 Christopher & Daniel 出席代表堂區的家庭。



聖神婦女會愛心午餐義賣



聖神婦女會在6月14日舉辦的愛心午餐義賣順利完成。是日為預祝端午節，總共提供了100份粽子午餐。很高興有台山同鄉會及日健中心的會友前來參與。特別鳴謝鍾太精心製作的砵仔糕更備受讚賞。在此同時多謝各姊妹們的熱心預備皮蛋瘦肉粥及協助派送食物。餐後陳偉明老師領唱卡拉OK助興。

文 / Teresa Szeto



Montreal Trip on 27/6

堂區一行53人6月27日早上9時準時踏上租用旅遊車起程前往滿地可之旅。

梁神父先帶領團隊祈禱，繼由我們的導遊Alain Chan簡介行程，派發歌書彈奏吉他伴奏教友唱歌，轉眼我們便到達第一個目的地聖若瑟大教堂。大家自由活動個多小時後，一點正再登車前往MIC 修女安排在St. Just Revenue 的展覽廳。到步時，Sr. Jeanne Gauvin, Sr. Celia Chua 與眾修女已在門前等候迎接我們。我們分為三小組在修女悉心介紹下參看會祖Sr. Delia 的背境資料及無原罪修女傳教修會的成立與發展里程，並與修女們拍照留念。

離開展覽廳後，繼續往當日的下一個景點唐人街自由活動個多小時，不少教友都熱衷購買Alain 介紹的精美點心流沙包，大包...等。最意外的驚喜就是在參予滿地可華人天主堂的感恩祭前，杜神父在Stephen和 Sandy Siu 的安排下，帶到唐人街與教友聚面寒暄一番及拍照留念。

大家參予了由劉神父主祭，梁神父與池神父共祭的感恩祭後，一起同往金豐酒家晚飯。多謝Teresa & Fred Szeto 的預先安排，大家都在愉快的氣氛中享用了一頓美味的八和菜。可惜Sr. Celia Chua們因事未能與我們一起晚餐聚首。

雖然整日的行程繁多緊湊，大家卻是盡興而歸。在此多謝Alain 的帶領導遊。



Parents Day Celebration/Knights briefing/ Fr. Chi Vocation Journey 雙親節慶祝會/騎士會簡便/池神父的聖召旅程分享

六月廿一日感恩祭禮成前，梁神父祝福了堂區的父親們，我們的青少年代表夏晴亦向父親們致敬意與感謝，繼由小朋友向父親們致送手製紙扇禮物。

大家享受了豐富的雙親節potluck午餐後，騎士會的代表Edward Sham和楊憂國簡介了該會的歷史背景，組織和目標，並呼籲故友加入他們的團隊。

及後，池神父給大家分享他的聖召旅程。而50/50的抽獎券更為培聖基金進帳209.25元。謹此多謝教友的慷慨捐助。



六月份騎士團會團體消息

Enjoy the sun, enjoy the fun
停車場賣物會在六月二十日早上九時至下午一時完成，並為堂區籌得一千三百多元。

哥倫布騎士會
Knights of Columbus



多謝天主的祝福，那天風和日麗，負責佈置的兄弟姊妹早上七時半便齊集教堂，把眾教友及友好捐贈的物品擺設好，並於九時前便開始售賣。過程順利流暢，充滿喜樂。騎士會在此謹向各義工、教友及堂區友好致謝。

當天晚上六時，堂區騎士和家屬四人參加了議會的週年頒獎晚宴，慶祝年度的終結和獎勵傑出的騎士兄弟。堂區圓桌的Fred Szeto 兄弟榮獲‘傑出騎士’ Knight of the year 獎項，嘉許他多年來一直默默地在堂區的慈善工作。司徒兄弟，請繼續努力，兄弟們都以你為榮。

多謝團體生活姊妹們的幫助和教友們美味的potluck分享，二十一日感恩祭後的雙親節在愉快氣氛下完成。騎士兄弟們也藉此機會向大家簡介騎士會的歷史，在團體的成長和工作。最後由池神父分享他的聖召點滴。池神父，池爸爸不要你回家也不用怕，因為在渥太華你多了一個家。

席間的自由奉獻和五十/五十抽獎為培聖基金進帳二百零九元。

感謝你們的支持。祝大家暑期愉快，聖神的恩寵，喜樂平安。

Update from The Organizing Committee 60th Anniversary Celebration

Ottawa Chinese Catholic Community

團體成立六十週年慶典籌委會策劃進展快訊

/ James Fong 方良炎

I am pleased to announce that the progress of our preparation for this big celebration continues to be moving well, thanks to the hard work our Committee members as well as the support of our parishioners and friends.

1. At our 7th Organizing Committee meeting on Sunday July 5, 2015, we started concentrating our discussion on the programs to be carried out during the day of our Anniversary: the Thanksgiving Mass in the morning and the Dinner/Gala in the evening. Both events are forecasted to be well attended.

7月5日的籌委會討論及策劃十月十一日的主要活動如日間的感恩祭與晚宴盛會。預測兩項活動的參予人數眾多。

2. On Sunday, June 27, more than fifty of us participated in a bus trip to the Galerie d'art d'Outremont, in Montreal, Quebec to attend a special exhibition to help commemorate the 150th Birthday of the late Sister Delia Tetreault, founder of the MIC Sisters. We used this opportunity to also: visit the St. Joseph's Oratory; meet Fr. Tou outside of the Montreal Chinese Catholic Church before attending a special mass at 5 p.m., and then have a wonderful dinner at Montreal Chinatown before returning to Ottawa.

6月27日堂區50多人參予了滿地可無原罪修女傳教修會為慶祝創辦人Sr. Delia 150歲冥壽而舉行的展覽會，亦順道往聖若瑟教堂一行。更高興能在唐人街參予五時的彌撒前與杜神父會面。大家在唐人街中國酒樓享用豐富晚餐後才盡興而歸。

3. On Saturday, July 11, 2015, close to forty of us will be participating in a pilgrimage tour, using individual cars, to the Martyrs' Shrine, in Midland, Ontario. We will be celebrating a special mass with parishioners from five other Chinese Parishes from the Toronto areas. On Sunday, July 12, 2015, we are paying a visit to the office of the Fountain of Love and Life in Richmond Hill.

堂區大約40人將會在7月11日各自駕車前往安大略省蘭市加拿大殉道聖人朝聖地與多倫多5個華人天主教堂區一同參予感恩祭。次日7月12日拜訪生命恩泉機構。

4. Based on the result of a survey in our Parish, we are now planning to produce two T-shirts (one white and one black) to commemorate our 60th Anniversary. More information related to the price and availability of these T-shirts will be made soon.

按照堂區的問卷調查結果，我們決定訂購黑色與白色的T恤作為慶祝60週年的紀念品。有關價目等資料將稍後公佈。

5. Over 200 tickets for our Dinner/Gala on Sunday, October 11, 2015, have already been reserved or sold since they were available for sale on Mother's Day. Please note that this special event will be held at the St. Elias Centre, 750 Ridgewood Ave., Ottawa, Ontario. Besides a delicious dinner, there will be live performance, dancing, silent auction, Karaoke and other entertainment. While St. Elias is a big place, parishioners are urged to purchase their tickets as soon as possible, to help us with our overall planning particularly seating arrangements. Hurry up, get the tickets and celebrate with us.

10月11日的鑽禧晚宴餐券超過200票已在母親節那天被預訂或出售了。晚宴地點是St. Elias Centre, 750 Ridgewood Ave., Ottawa, Ontario。當晚除了有精美的食品，尚有現場表演，跳舞，無聲拍賣，卡拉OK與其他節目。請教友盡快購買餐券，以助籌備及安排座席。



DESIGN 1



DESIGN 2



DESIGN 3

FOJP 『逾越之音』福傳之旅

由恩保德神父帶領的 FOJP 『逾越之音』福傳之旅，今年會從七月廿六日至八月七日，走訪三個東南亞地區，分別是泰國、越南及緬甸。我們堂區有三位年青人 Jonah, Lydia, Byron 及 John Nung 一起參予這次活動。而 Byron 因機緣巧合，今年暑假在香港找到份工作，所以四月底便已到港，並開始投入福傳之旅的準備工作。他們每星期都在觀塘的聖若翰堂開會、和練習，恩神父亦會作特別講道。他們今年的信念是 "我信故我言"，希望我們也能效法，把天主聖言傳達開去！

網上福傳

我們聖堂有幸被邀請參予"網上福傳"的 Skype Conference, 這個一連四天在香港舉行的會議主要是联系不同地區的代表，討論和分享網上福傳的發展、進度、往後的實踐和方向。但由於地域及時差的限制，我們祇能選取了在六月二十六日及二十七日，晚上九時至十二時的時段去參予，並設定在教堂地庫進行。雖然會議時間不利於我們本地教友，但難得地在某段環節我們仍有十五位教友出席。這次因得到 Dicky 的技術支援，才順利以電子通訊網 Skype 與其他幾個地域的堂區代表联系上，並一起參加會議。

會議的講者有來自不同地區的神父、修女和已在網上福傳工作上有經驗的代表，他們分享了心得，當地的發展，方式和一些成果。當中不能不提的是恩保德神父，在他的策劃及推動下，十年前創立了網上福傳學校，才有今天的會議。他從厭惡使用電子媒體、電腦，到選用網上作福傳，這改變是因他見到這通訊方式，可擴大了福傳的範圍，沒地域限制，並且縮短及減低了因要會面而所付出的費用及時間。

網上福傳學校是一所國際性的網上信仰團體，它提供兩大基礎課程，分別是為期兩年的證書課程『網上福傳課程』及『網上慕道班』。學費全免，但期望學員及慕道者每星期能花三至四小時去研讀、學習，並與其他學員/慕道者在平台/小組內討論及互相分享。大家可選擇廣東話、普通話或英語作為主要的溝通語言。如果大家有興趣知道更多詳細資料，可到它的網址 evschool.net 流覽。

這次會議的部份節錄及相片可在 YouTube 及學校網址上重溫。網上福傳是趨勢，並已取得一定成效，希望你也能成為一份子，為福傳出一分力吧！

Rexan Wong



Session	Date / (HKT)	Youtube Video
1 Opening of ICEE	26/6/2015 (1730-1900)	https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=QKixb1_LS2c
2 Formation of a faith community: Virtual and Real	27/6/2015 (0900-1030)	https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=CfxngYmnFwc
3 Reflective session	27/6/2015 (1100-1200)	https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=D6bi0Q54qDA
4 Controversial issues in creating faith communities online	27/6/2015 (1400-1500)	https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=6ue4KLra6Gk
5 Countries experience	27/6/2015 (1600-1730)	https://www.youtube.com/watch?v=CfxngYmnFwc&feature=player_embedded
6 Panel Discussion	28/6/2015 (0900-1030)	https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=0hZTSBrFKhY
7 Online community building	28/6/2015 (1100-1230)	https://www.youtube.com/watch?v=C051COS8WEg&feature=player_embedded
8 God in Facebook, like it or not	28/6/2015 (1330-1500)	https://www.youtube.com/watch?v=dxBBc8YtsVs&feature=player_embedded
9 Discussion & round up session	28/6/2015 (1530-1700)	https://www.youtube.com/watch?v=zouKpBYgY3Y&feature=player_embedded
10 Concluding Mass	28/6/2015 (1730-1830)	https://www.youtube.com/watch?v=MP--x3FlxWU&feature=player_embedded

Youth Visit to the Exhibition of the MIC Sister, 4th July, 2015



Following the huge delegation of our Parish to visit the special exhibition and congratulate the MIC Sister on the 150th Birthday of their Founder Mother Delia, young people from our parish also visited the exhibition on 4th July, 2015.

We are all moved by the selfless dedication of the Sisters in their work for the people and for evangelization. This work started in China and many other countries all over the world, more than 100 years ago. We learned a lot from the Sisters and their associates, both in their work and their attitudes toward such ministries. It is a wonderful learning experience, as well as a nice outing, for all of us. We are blessed.

繼六月底我們堂區滿地可朝聖團，專訪MIC修女會祖150冥壽展覽，我們的青年人也於七月四日往參觀及拜訪修女們。從修女們無私的奉獻和堅毅精神中學習，獲益良多。並在群體的聚會享受友情和天主的恩寵。



Farewell to Fr. Ernest

6月28日感恩祭後，堂區在禮堂為Fr. Ernest 舉行了歡送會及致送紀念禮物一份。

Fr. Ernest 隨後向教友們致謝，並感激大家待他有如家人一樣的關懷愛護。他將會前往Cornwall教區工作，但因在St. Paul University的課程尚未完成，仍會不時往返渥太華。他會繼續為我們堂區祈禱，也請求我們為他祈求。

Fr. Ernest, God bless you in all your endeavors and ministry!



牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝 David Chan (Coordinator)	davidchan2233@gmail.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
方良炎 James Fong (財務委員會代表)	jifong@rogers.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
Li Dan (秘書 Secretary)	lidancanada@gmail.com

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang (Project Manager)	thomas_tang@rogers.com
方良炎 James Fong (Co-ordinator)	jifong@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
Jimmy Ha	jimmyha@rogers.com
莫淑蘭 (行政組代表)	slmoksmok@gmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
陳瑞朝 David Chan (Lectors)	davidchan2233@gmail.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	jnungconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli63@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Janet Sham	edward.sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com
Louisa Wong	maryemmanuelwong@yahoo.ca

信仰培育 Christian Education

Fr. Stephen Liang (Coordinator)	stliang@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	jnungconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billcpchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqeric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneshzhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vaiin06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiabj@yahoo.com
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlwam@primus.ca
楊曼國 / 黎蕾	ease4.0123@gmail.com
黎潔儀	yi20040322@Tom.com

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	raysl_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李濶麗妮	613-228-1292
Louisa Wong 王芬芬	maryemmanuelwong@yahoo.ca
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Rosa Hong	613-823-2313



Sheng Shen (Holy Spirit) Parish Diamond Jubilee Celebration Gala 渥太華聖神天主堂鑽禧晚宴

Date: 日期

Sunday, October 11, 2015

Venue: 地點

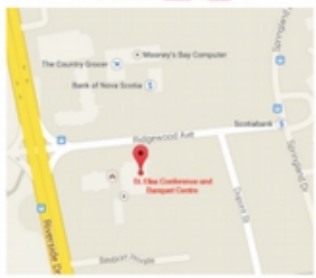
St. Elias Conference and Banquet Centre
750 Ridgewood Avenue,
Ottawa, Ontario

Time: 時間

6:00 p.m. Welcoming Reception & Cash Bar
7:00 p.m. Dinner/Silent Auction/Performances

Ticket: Adult \$50 Children under 12 years old \$30

To purchase tickets, please contact 購票請聯絡:
Richard Chan, Rosa Auyeung and Julianna Tse



Choir Celebrating Dragon Boat Festival at Glebe Senior Centre on 14 June



截至 2015 年 07 月 05 日，
培聖基金共籌得 \$7,280.65。

As at 05 July, 2015,
donation for Vocation
Development Fund
amounted to \$7,280.65.



Desjardins

King Hei (Kenny) Leung
Desjardins Mortgage Representative

☎ 613 513-7990
☎ 613-699-3101
@ king.hei.leung@desjardins.com
desjardins.com/king-hei-leung



福 安福園

未雨綢繆，添安又添福

全新中式墓園「安福園」現已落成。
「安福園」特色：

- 新落成大量室內及室外骨灰龕位供選擇
- 傳統土葬福地、面湖向東、風水特佳
- 設計富有中國色彩，景色秀麗怡人
- 業權永享，無需繳付管理費，一勞永逸
- 交通方便，位於Prince of Wales與Woodroffe Ave. 南端交界，離市中心約20分鐘

一站式方便

一站式「殯儀接待中心」現已開放，方便家人在本墓園舉行殯儀及接待親友。本墓園同一地點提供殯儀、傳統土葬、火化及骨灰龕位等一站式即時或預置服務，方便無比。

祖先也移民

我們已移居到一個環境優美，生活安定的加國社會。這時我們有否想到在他方已故的先人或親屬呢？我們提供多種室內及室外骨灰龕位，供選擇，豐儉隨意……

 **Capital Funeral Home & Cemetery**
by Arbor Memorial
3700 Prince of Wales Drive, Nepean
613-692-3588 • www.capitalmemorial.ca
Arbor Memorial Inc.



即日妥善籌劃！
免費諮詢服務，
請致電：24小時華語熱線
613-276-3289
與 Gable Fung 馮基堡聯絡



Hong Kong Style
Chinese Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



Pure Power Juice Bar

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383

兄弟餐廳 Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial 太上皇大酒樓 高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reservations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房 Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語、粵語、英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

Custom handmade cards by
Cecilia Chow
613-325-1958
cecechow@gmail.com

Custom 3D cards for all occasions
Special request images & colors
Custom personal messages



HollisWealth.

Adison Tsang
Insurance Advisor

103-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-424-2338

HollisWealth Insurance Agency Ltd. adison.tsang@holliswealth.com